

Motivación para el Cambio
Fotonovela

La historia de Mario
Las consecuencias de beber mucho y su recuperación después de una tragedia

Gráfica

Protagonista se encuentra al lado de su novia con la mirada fija hacia un lado de la grafica y una sonrisa leve. La novia tiene sus manos apoyadas en el hombro derecho del protagonista y mira seriamente hacia el mismo lado que él mira.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Substance Abuse and Mental Health Services Administration
Center for Substance Abuse Treatment
<http://www.samhsa.gov/>

Agradecimientos

Este folleto fue producido por JBS International, Inc., bajo el Contrato No. 270-04-7049 con el Centro para el Tratamiento del Abuso de Sustancias (Center for Substance Abuse Treatment, siglas en inglés, CSAT), de la Administración de Servicios para el Abuso de Sustancias y la Salud Mental (Substance Abuse and Mental Health Services Administration, siglas en inglés, SAMHSA), del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (U.S. Department of Health and Human Services, siglas en inglés, DHHS). Christina Currier fue la persona oficial del gobierno encargada de administrar el proyecto.

Advertencia

Los puntos de vista y las opiniones contenidos en esta publicación no reflejan necesariamente los puntos de vista o la política del CSAT, SAMHSA, o DHHS.

Anuncio sobre el dominio público

Todo el material incluido en esta publicación es del dominio público y puede ser reproducido o copiado sin autorización de SAMHSA. Se agradece citar la fuente. Sin embargo, esta publicación no se puede reproducir o distribuir para la venta sin la autorización específica por escrito de la Oficina de Comunicaciones de SAMHSA, DHHS.

Acceso electrónico y copias de la publicación

Este folleto y otros productos relacionados al tratamiento del abuso de sustancias están disponibles en el Centro Nacional para Información de Alcohol y Drogas de SAMHSA (SAMHSA's National Clearinghouse for Alcohol and Drug Information, siglas en inglés, NCADI). Para recibir copias gratuitas de los productos de SAMHSA, llame al NCADI al 800-729-6686 ó 877-767-8432 (línea contestada en español) ó 800-487-4889 TDD (línea para personas con problemas auditivos) o visite el sitio Web de SAMHSA en <http://www.ncadi.samhsa.gov/>.

Recomendación para citar la fuente

Centro para el Tratamiento del Abuso de Sustancias. Motivación para el Cambio. Publicación del DHHS No. (SMA) 06-4170. Rockville, MD: Administración de Servicios para el Abuso de Sustancias y la Salud Mental, 2006.

Oficina de origen

Practice Improvement Branch (Departamento para el Mejoramiento de la Práctica), Division of Services Improvement (División para el Mejoramiento de Servicios), Center for Substance Abuse Treatment (Centro para el Tratamiento del Abuso de Sustancias), Substance Abuse and Mental Health Services Administration (Administración de Servicios para el Abuso de Sustancias y la Salud Mental), 1 Choke Cherry Road, Rockville, MD 20857.

Publicación del DHHS

No. (SMA) 06-4170

Impreso en 2006

Motivación para el Cambio

Gráfica

Rostros de los personajes

Mario, Lucía, Don Miguel, Alberto, Mamá de Mario, Papá de Mario, Trabajadora Social

Imagen1:

Enunciado superior lee: Mario estuvo en una fiesta bebiendo con Alberto, su mejor amigo. Tarde en la noche, después de varias horas de estar bebiendo, los dos amigos deciden irse a la casa.

Enunciado inferior lee: Llevan consigo varias cervezas en el carro.

Gráfica

Mario y Alberto se están montando al carro, el cual está estacionado en un garaje. Carlos y Alberto están sonriendo y se ve que han estado bebiendo.

Imagen 2 y 3:

Enunciado superior lee: En el camino de regreso, Alberto, quien conducía el carro, se desmaya sobre el volante...

Gráfica

En la imagen 2 se ven Mario y Alberto en el carro sonrientes y con los cinturones de seguridad abrochados.

En la imagen 3 Mario está dormido con su cabeza recostada hacia atrás y Alberto, quien aún tiene una mano sobre el volante, se ha desmayado y su cabeza está también sobre el volante.

Imagen 4:

Gráfica

El carro en el que Mario y Alberto van se ve con las luces prendidas a gran velocidad. En el interior del carro se ve Alberto desmayado sobre el volante.

Imagen 5:

Enunciado superior lee: El carro de Alberto se estrelló contra un árbol y quedó casi totalmente destrozado.

Gráfica

El carro de Mario y Alberto se estrella de frente fuertemente contra un árbol. El capó del carro se abre, el parabrisas se rompe, y la parte posterior del carro se levanta.

Imagen 6:

Enunciado superior lee: Mario y Alberto fueron atendidos por el personal de una ambulancia.

Gráfica

Ambos, Mario y Alberto, están siendo atendidos por paramédicos. Se ven seriamente heridos. A la escena del accidente atienden una ambulancia y un camión de bomberos.

Imagen 7:

Enunciado superior lee: Alberto murió en el accidente.

Gráfica

Se ve Mario con su cabeza vendada, varias heridas en su cara, un collarín y su brazo izquierdo inmovilizado. En el fondo se ve el cadáver de Alberto, que está siendo cubierto, con una herida mortal en la cabeza.

Imagen 8:

Enunciado superior lee: Mario fue hospitalizado con laceraciones en la cabeza y está a punto de ser dado de alta del hospital.

Gráfica

Mario se encuentra en la cama del hospital con su cabeza aún vendada y con oxígeno. Al lado de su cama se encuentran su papá y su mamá, quienes se ven bastantes preocupados.

Diálogo

Mamá de Mario [preocupada]: Mario, el medico dijo que hoy puedes irte a la casa, pero primero tenemos que darte muy malas noticias: Alberto murió en el accidente.

Mario [triste]: No, imposible. No puede ser cierto.

Imagen 9:Gráfica

Mario en la cama del hospital mirando a su papá, quien se encuentra parado al lado de la cama. La mamá de Mario está sentada en la cama.

Diálogo

Papá de Mario [preocupado]: La policía dijo que él estaba muy borracho. Mario, ¿tú también estabas borracho?

Mario [triste]: Sólo nos tomamos unas cuantas cervezas en la fiesta. Papá, no me hables de eso ahora. Me siento muy mal y no quiero hablar de esto.

Imagen 10:

Enunciado superior lee: Una trabajadora social entra al cuarto.

Gráfica

La trabajadora social abre la cortina que separa el área en la que se encuentra Mario y se dirige a la mamá de Mario.

Imagen 11:Gráfica

La trabajadora social está parada al lado de la cama de Mario, quien se encuentra recostado. Su papa está sentado al lado de la cama mirando a Mario con preocupación.

Diálogo

Trabajadora social: Hola Mario. Me llamo Holly Smith y soy trabajadora social de este hospital. Me gustaría hablar contigo.

Mario [triste]: ¿Está bien si se quedan mis padres?

Trabajadora social: Claro que sí. Mario, cuando llegaste a la sala de emergencias tenías un nivel muy alto de alcohol en la sangre. Era mucho más alto que el límite legal permitido.

Imagen 12:Gráfica

Mario está recostado en la cama del hospital. Se ve deprimido. La trabajadora social le entrega varios folletos.

Diálogo

Mario [triste]: Sólo nos tomamos unas cuantas cervezas en la fiesta.

Trabajadora social: Tu prueba de sangre mostró que probablemente bebiste más que unas cuantas cervezas. Por esta razón, quizá sería recomendable que hablaras con un consejero sobre tu consumo de alcohol.

Trabajadora social: Aquí tienes información sobre los centros de tratamiento que hay en esta zona. El personal de esos centros puede ayudarte a evaluar tus hábitos de bebida.

Imagen 13:Gráfica

Mario recostado en la cama del hospital y aún con la cabeza vendada y con oxígeno. Se ve alterado. La trabajadora social y la mamá miran a Mario.

Diálogo

Mario [alterado]: ¡Yo no soy alcohólico, si eso es lo que trata de decir! ¡Lo que ocurrió fue un accidente! Yo sé cómo controlar mi bebida. No necesito la ayuda de nadie.

Mamá de Mario [preocupada]: ¡Mario! ¡Mira lo que le pasó a Alberto debido a que ustedes estaban tomando mucho! ¿Cómo puedes decir que no necesitas ayuda?

Imagen 14:

Enunciado superior lee: Mario vuelve a casa después de salir del hospital y recibe una llamada de Lucía, su novia...

Gráfica

Se ve la fachada de la casa de Mario.

Imagen 15:Gráfica

El recuadro está dividido diagonalmente en dos partes.

El recuadro uno muestra a Mario en su cama hablando por teléfono, aún con la cabeza vendada y un ojo morado.

El recuadro dos muestra a Lucía con su teléfono celular.

Diálogo

Recuadro uno:

Mario [pensativo]: Hola mi amor. ¿Por qué no fuiste al hospital? Te extrañé. ¿No te importó que estuviera herido?

Lucía en la bocina del teléfono [una burbuja de texto sale de la bocina del teléfono]: Mario, esperé a que regresaras a casa para hablar contigo. Hasta aquí llegamos.

Recuadro dos:

Lucía [decepcionada]: Te dije que te daría otra oportunidad para que dejaras de beber. No quiero saber nada más. Hubiera podido ser yo en vez de Alberto quien muriera en ese accidente.

Mario en la bocina del teléfono [una burbuja de texto sale de la bocina del teléfono]: Lucía, pero fue un accidente. Mi amor, te prometo que nada te va a pasar.

Lucía: Lo siento Mario, pero ya no confío más en ti. Hemos terminado.

Imagen 16:

Gráfica

Aparece Mario en pijama sentado en su cama. Su cabeza está recostada en su mano derecha, su mano izquierda está enyesada.

Imagen 17:

Enunciado superior lee: Esa misma noche, la mamá de Mario lo encuentra bebiendo en su cuarto...

Gráfica

Mario está recostado en su cama tratando de ocultar algo bajo las cobijas. Su mamá está parada al lado de la cama mirándolo.

Diálogo

Mamá de Mario [preocupada]: Mario, ¿estás bebiendo? Hijo, estamos preocupados por ti. Necesitas ayuda para controlar tu bebida. Piensa en lo que ha pasado. Casi mueres en ese accidente. ¡Tu mejor amigo murió y Lucía te dejó!

Mario [malhumorado]: Mamá, ¡sal de aquí! ¡Déjame solo! Ahora no quiero hablar con nadie.

Imagen 18:

Gráfica

Mario recostado en su cama trata de impedir que su mamá se le acerque. La mamá de Mario se sienta en el borde de la cama.

Diálogo

Mario [malhumorado]: No necesito ninguna ayuda.

Mamá de Mario [preocupada]: Te lo ruego, Mario. Si no lo quieres hacer por ti, entonces hazlo por nosotros, tus padres. ¡Ya no podemos aguantar tanta preocupación ni sufrimiento!

Imagen 19:Gráfica

Se ve a Mario preocupado con su cabeza recostada sobre su mano derecha.

Imagen 20:

Enunciado superior lee: Días más tarde, después de deambular por las calles y mirar los nombres de los lugares recomendados por la trabajadora social, Mario entra en una oficina del centro AYUDA...

Gráfica

Mario está mirando uno de los folletos que la trabajadora social le dio y se encuentra en frente de una puerta que lee "Centro AYUDA". Mario aún tiene su brazo izquierdo inmovilizado.

Imagen 21:Gráfica

Mario abre la puerta del centro y don Miguel lo recibe cordialmente. Don Miguel, sonriente y con su libreta de notas en una mano, invita a pasar a Mario.

Diálogo

Mario [temeroso]: Ah, sí, estoy aquí para hablar con don Miguel Sánchez.

Don Miguel [empático]: Yo soy Miguel Sánchez y trabajo aquí como consejero. ¿Por qué no entras y cierras la puerta para que podamos hablar en privado?

Imagen 22:Gráfica

Mario y don Miguel están mirando un estante en donde don Miguel colecciona cosas típicas de su país de origen.

Diálogo

Mario: Tiene bonitos adornos aquí.

Imagen 23:Gráfica

Don Miguel está hablando con Mario. Los dos personajes sonríen levemente y mantienen contacto visual.

Diálogo

Don Miguel [empático]: Me encantan porque me recuerdan a mi país. Realmente lo extraño. ¿Y tú? ¿Extrañas a tu país?

Mario: Sí, ha sido realmente difícil adaptarse aquí, hacer nuevos amigos, aprender inglés y tratar de encajar. A veces pensaba que no lo iba a lograr.

Imagen 24:Gráfica

Don Miguel y Mario están de pie hablando. Don Miguel tiene su mano sobre el hombro de Mario.

Diálogo

Mario [incrédulo]: Mi familia, bueno mi madre y mi... ex novia... creen que tengo un problema con el alcohol. Hace una semana mi amigo y yo tomamos algunos tragos y de regreso a casa nos estrellamos en el carro. Era tarde. Ambos estábamos realmente cansados, y sí, habíamos estado tomando en una fiesta, pero no más de lo usual.

Don Miguel [empático]: Bueno, ¿por qué crees que ellos querían que vinieras a hablar conmigo?

Mario [incrédulo]: Fue un accidente. Creo que Alberto se durmió por un momento al volante...

De repente, escuche el frenazo fuerte y lo que me acuerdo después es que me llevaban rápidamente en una ambulancia al hospital...

Imagen 25:Gráfica

Don Miguel y Mario están sentados uno frente del otro.

Diálogo

Mario [incrédulo]: Tengo que decir que me siento como aturdido. ¡Todavía no puedo creer que todo esto me haya pasado! Alberto está muerto, mi novia me dejó y mi familia piensa que soy alcohólico.

Don Miguel [cálidamente]: Siento escuchar que perdiste a tu amigo. Qué terrible experiencia has tenido.

Imagen 26:Gráfica

Se ve a Mario con su cabeza inclinada sobre la mano derecha.

Diálogo

Don Miguel [quien no aparece en el recuadro]: ¿Y tú qué piensas de todo lo que ha pasado?

Mario [serio]: Lo que realmente me afecta es el sentimiento de culpabilidad que tengo por lo que le ocurrió a Alberto. Pero a la vez, siento alivio porque no fui yo quien murió. Habíamos acordado quien iba a manejar de regreso. Yo hubiera podido ser el causante del accidente y el que resultó muerto.

Don Miguel [quien no parece en el recuadro]: Sí, hubieras podido ser tú.

Imagen 27:Gráfica

Mario mantiene contacto visual con don Miguel, quien en el recuadro aparece de espaldas.

Diálogo

Don Miguel: Tú mencionaste que tu familia piensa que eres alcohólico. ¿Puedes decirme por qué tus padres están tan preocupados por la forma en que bebes?

Mario [serio]: Mi tío murió debido a problemas del hígado causados por el alcohol, entonces me imagino que ellos están preocupados por lo que me pueda pasar a mí.

Imagen 28:

Gráfica

Se ve a don Miguel dirigiendo su mirada hacia Mario.

Diálogo

Don Miguel: Mario, da la impresión de que tus padres creen que tienes un problema con la bebida. ¿Tú crees que tienes un problema con la bebida?

Mario [quien no aparece en el recuadro]: No creo. Estoy seguro de que puedo dejar de beber cuando quiera.

Don Miguel: Tú dices que puedes dejar de beber cuando quieres. Me pregunto, sin embargo, si el hecho de que estás aquí podría significar que, por lo menos una pequeña parte de ti, podría estar preocupada por la forma en que bebes.

Mario [quien no aparece en el recuadro]: Pues... de pronto un poco.

Imagen 29:

Gráfica

Mario y don Miguel están sentados frente a frente. Don Miguel está dando la espalda.

Diálogo

Don Miguel: Ya que estás aquí, ¿estaría bien si habláramos un poco... sobre lo que te preocupa?

Mario [serio]: Sí, supongo que sí.

Don Miguel: Entonces, si tuvieras que pensar en algo sobre la bebida que no fuera tan agradable, ¿qué podría ser?

Mario [serio]: Bueno, sé que a veces me siento mal y hasta culpable al día siguiente. Algunas veces no me acuerdo de lo que hice y eso me asusta un poco.

Imagen 30:

Gráfica

Se ve a Mario con su mano derecha tocándose el lado derecho de su cabeza.

Diálogo

Don Miguel [quien no aparece en el recuadro]: ¿El no acordarte?

Mario [serio]: Sí, es algo rarísimo.

Don Miguel [quien no aparece en el recuadro]: ¿Algo más?

Mario [serio]: Bueno, como dije antes, mi novia término conmigo después del accidente. Ella dijo que ya no confiaba más en mí. Ya me había dado lata por mi bebida antes, pero nunca pensé que me fuera a dejar. ¡Llevábamos 2 años juntos!

Imagen 31:

Gráfica

Se ve a don Miguel mirando directamente a Mario, quien no aparece en el recuadro.

Diálogo

Don Miguel [empático]: Realmente te sorprendió que ella rompiera contigo... que ella estuviera tan irritada por tu bebida, ¿cierto?

Mario [quien no aparece en el recuadro]: Sí, me sorprendió.

Don Miguel [empático]: Entonces, me da la impresión de que hay ciertas cosas que te preocupan.

Mario [quien no aparece en el recuadro]: Supongo que sí.

Imagen 32:

Gráfica

Mario está sentado al frente de don Miguel. Don Miguel no aparece en el recuadro, excepto por sus manos.

Diálogo

Don Miguel [quien no aparece en el recuadro]: ¿Podría hacerte algunas preguntas sobre la forma en que bebes? Esto podría ayudarnos a ambos a entender mejor lo que está pasando.

Mario [incrédulo]: Seguro, supongo que sí.

Imagen 33:

Enunciado superior lee: Miguel le hace unas cuantas preguntas a Mario para determinar la cantidad de bebidas alcohólicas que consume y la frecuencia con que lo hace. Miguel utilizará esta información para dar una opinión objetiva sobre el consumo de alcohol de Mario. Durante alguna de las sesiones de seguimiento que Mario decida atender, Miguel utilizará cuestionarios más formales e instrumentos de detección para evaluar mejor a Mario y determinar, con su participación, el mejor tratamiento a seguir.

Gráfica

Mario y don Miguel están sentados frente a frente. Don Miguel toma apuntes en su libreta de notas. Con su cuerpo inclinado hacia adelante, Mario expresa interés.

Imagen 34:

Gráfica

Se ve a don Miguel revisando sus notas.

Diálogo

Don Miguel [empático]: Bueno Mario, tú mencionaste que generalmente tomas 7 o más bebidas seguidas todos los sábados y domingos y, a veces, durante la semana. Te puedo decir que eso está muy por encima de lo que se considera un bebedor social. Asimismo, también mencionaste antes que ha habido veces en las cuales no pudiste acordarte de las cosas que pasaron cuando tomabas. A eso se le llama pérdida del conocimiento con laguna mental. La pérdida del conocimiento acompañado de lagunas mentales solamente ocurre cuando se bebe demasiado. La mayoría de la gente que toma nunca experimenta esa pérdida del conocimiento con laguna mental. Por último, tú dijiste que la bebida te causa graves problemas con tu familia y con la joven con quien estabas saliendo. Y después ocurrió el accidente automovilístico y la muerte de tu amigo.

Imagen 35:

Gráfica

Se ve a Mario y don Miguel sentados frente a frente.

Diálogo

Mario [serio]: Bueno, hombre, si presenta todo de esa forma, se ve como grave la cosa.

Imagen 36:

Gráfica

Se ve a don Miguel, quien con seriedad y empatía se dirige a Mario, quien no aparece en el recuadro.

Diálogo

Don Miguel [calmado]: Bueno, Mario, a mí también me da la impresión de que es algo muy serio. Realmente me gustaría hablar contigo un poco más. ¿Estarías dispuesto a venir aquí otra vez?

Imagen 37:

Enunciado superior lee: Miguel y Mario se levantan y caminan hacia la puerta. Ambos sonrían.

Gráfica

Don Miguel está parado al lado de Mario, quien tiene en su mano un folleto relacionado al abuso de alcohol. Don Miguel tiene una mano en el hombro izquierdo de Mario.

Diálogo

Mario [serio]: Seguro, no pierdo nada con hacerlo. De pronto sí hay cosas en las que tengo que pensar.

Imagen 38:

Gráfica

Mario y don Miguel parados frente a frente se dan la mano y ambos sonrían.

Diálogo

Don Miguel [sonriente]: ¡Muy bien! Me alegra que hayas venido hoy. Tuviste bastantes agallas. Espero entonces verte la semana próxima.

Imagen 39:

Enunciado superior lee: Algunas semanas más tarde:

Enunciado inferior lee: Miguel sabe que el apoyo de los padres es vital. Después de algunas semanas de consejería con Mario, Miguel visita al señor y la señora López.

Gráfica

Don Miguel está afuera de la casa de Mario tocando en la puerta.

Imagen 40:Gráfica

Don Miguel al entrar a la casa saluda al papá de Mario dándole la mano y sonriendo. La mamá de Mario se encuentra parada al lado del papá de Mario, mirando a don Miguel y sonriendo levemente. Mario está parado al fondo. Su brazo izquierdo aún está vendado y la herida en su frente está tapada con una cura.

Diálogo

Don Miguel [sonriente]: Señor y señora López, les agradezco que me hayan permitido venir a su casa. Me siento honrado de estar aquí. Creo que Mario les dijo que yo quería reunirme con ustedes. ¿Cierto?

Papá de Mario: Sí, él nos dijo. Gracias por venir, don Miguel. Mario parece estar haciendo un esfuerzo por cambiar y eso es algo bueno. Quiero que sepa que todos nosotros le agradecemos su ayuda.

Mamá de Mario: Gracias don Miguel. ¿Qué podemos hacer nosotros para ayudar?

Imagen 41:Gráfica

Mario, don Miguel y el papá de Mario están sentados en la sala. La mamá de Mario tiene una bandeja con café para los cuatro. En la mesa de la sala hay algunos emparedados. Mario y sus papás miran y escuchan con atención a lo que dice don Miguel.

Diálogo

Don Miguel [empático]: Estoy complacido de que estén dispuestos a escuchar cosas que le ayudarán a Mario, y que a fin de cuentas, le servirán a toda la familia. De todas formas, recuerden que Mario es quien tiene que hacer el mayor esfuerzo.

Papá de Mario [preocupado]: Desde que vinimos a los Estados Unidos las cosas no han sido tan fáciles. Hemos tenido muchos problemas con Mario. Ahora, parece que está tratando de ayudarse a sí mismo. Piensa tomar clases nocturnas en la universidad y juega fútbol casi todos los fines de semana. Solo queremos lo mejor para nuestro hijo.

Don Miguel [empático]: Bueno señor López, estas situaciones nunca son fáciles. Pero veo que ustedes son padres muy buenos y amorosos y parecen dispuestos a ayudar a su hijo. Esto tomará bastante trabajo, pero Mario ha logrado dar el primer paso. Mario, ¿quieres decir algo?

Imagen 42:Gráfica

Se ven los rostros de Mario y su papá. El papá de Mario se dirige a su hijo mirándolo a los ojos.

Diálogo

Mario [serio]: Estoy empezando a ver los efectos negativos que tiene el alcohol en mi vida. La bebida ha afectado mi comportamiento en la casa, con mis amigos y en la comunidad. Miguel me explicó que emborracharme afecta la forma en que tomo decisiones. Me cambia la personalidad y realmente trastorna las relaciones con mi familia. También aprendí que el consumo de alcohol puede ser adictivo y que la adicción es una enfermedad. Aunque han pasado muchas cosas, sé que si cambio, puedo tener un mejor futuro.

Papá de Mario [sonriendo]: ¡Nosotros nos preocupamos mucho por ti! Siempre estamos pensando que te van a arrestar o que vas a morir en un accidente de carro. No queremos que termines como Alberto.

Mario [serio]: Yo sé, papá. Es que a veces me dejo llevar por las coas, especialmente cuando veo que todos beben y se divierten. Ahora sé que no puedo controlar estas situaciones como pensé que podía hacerlo. Me siento mal por los problemas que he causado.

Imagen 43:

Gráfica

Se ve a don Miguel, quien se quita sus gafas y se dirige a los papás de Mario con seriedad y empatía.

Diálogo

Don Miguel [empático]: Hay épocas difíciles en la vida y es aún más difícil cuando uno cambia de país. Mario está teniendo problemas en adaptarse a una nueva cultura y en aprender un nuevo idioma. Ahora, está empezando a entender que hay otras formas de hacerle frente a las cosas sin necesidad de recurrir al alcohol. Muchos padres han decidido dejar de beber para servir de modelos a sus hijos. Díganme, ¿alguien en la familia bebe?

Papá de Mario [quien no aparece en el recuadro]: Mi hermano murió de problemas del hígado causados por la bebida. Yo me tomo una cerveza de vez en cuando, pero sólo en ocasiones especiales. Estoy dispuesto a dejar de hacerlo si esto le puede ayudar a Mario.

Imagen 44:

Gráfica

Mario, sus papás y don Miguel están sentados en la sala. Mario, su mamá y don Miguel miran al papá de Mario, quien se dirige a Mario. Los papás de Mario tienen sus tazas de café en la mano.

Diálogo

Papá de Mario [serio]: Mario, nosotros vinimos a los Estados Unidos para darte a ti y al resto de nuestra familia la posibilidad de tener una vida mejor y contar con más oportunidades, no para desperdiciarla con la bebida. Yo entiendo que el cambio de país ha sido duro para ti, pero el alcohol no te ayudará. Creo que ya estás empezando a darte cuenta de esto.

Imagen 45:

Gráfica

Vemos el rostro de Don Miguel.

Diálogo

Don Miguel: Es parte de nuestra cultura que los jóvenes imiten al jefe de familia. Continúe siendo un modelo positivo para su hijo. Mario necesita su apoyo. Cambiar un comportamiento es un proceso largo que lleva tiempo. Las personas a menudo empiezan a pensar que, después de todo, no necesitan cambiar, por lo cual se mantiene en un círculo vicioso que es doloroso y problemático. Luego, llegan a una etapa en la cual empiezan a pensar que quizá si necesitan cambiar su comportamiento, porque éste les causa muchos problemas. Después de que esto ocurre, pasan a una etapa en la cual tratan de buscar la forma de hacer cambios en sus vidas. Mario, ¿en qué parte del proceso te ves a ti mismo?

Imagen 46:

Vemos el rostro de Mario.

Diálogo

Mario [tranquilo]: Todavía no estoy seguro, pero creo que estoy listo para ver qué cambios quiero hacer en mi vida. No quiero meterme en más problemas. Quiero cambiar por mi familia y también por mí. Aprendí una dura lección cuando Alberto murió y no quiero que nadie más resulte lastimado.

Imagen 47:Gráfica

Vemos el rostro de Don Miguel.

Diálogo

Don Miguel [sonriente]: Suena como que estás listo para empezar a hacer algunos cambios. Trabajaré contigo en cada momento del proceso. Asumir el control de tu vida requiere mucho valor.

Imagen 48:

Enunciado superior lee: Mario continuó asistiendo a las sesiones de consejería en los meses siguientes.

Gráfica

Mario, sus papás y don Miguel están sentados en la sala. El papá de Mario y don Miguel miran a la mamá de Mario. Mario está sentado al lado de su mamá sosteniéndole su mano.

Imagen 49:

Enunciado superior lee: Dos años más tarde...

Ahora estudia y trabaja. Él y su familia se sienten mucho más felices y su novia volvió con él y lo apoya en todo.

Gráfica

Mario, sus padres y Lucía están sonrientes y parados uno al lado del otro. Lucía y los papás de Mario miran a Mario con orgullo. Mario se acaba de graduar y tiene puesto la toga y el birrete. El papá de Mario tiene su mano sobre el hombro de la mamá de Mario, quien tiene su mano en la espalda de su hijo. Lucía está arreglándole el birrete a Mario.

RECURSOS

Recursos del Gobierno Federal

Oficina Localizadora de Centros de Tratamiento de Abuso de Sustancias de la Administración de Servicios para el Abuso de Sustancias y la Salud Mental, siglas en inglés, SAMHSA

<http://www.findtreatment.samhsa.gov/facilitylocator.doc.htm>

Centro Nacional para Información de Alcohol y Drogas de SAMHSA, siglas en inglés, NCADI
El NCADI de SAMHSA ofrece miles de publicaciones (la mayoría gratuitamente) y opera en nombre de SAMHSA una línea telefónica de asistencia disponible las 24 horas del día (en inglés y español). Los operadores de la línea telefónica de asistencia pueden contestar preguntas sobre los trastornos relacionados al uso de sustancias, sugerir publicaciones y referir a las personas a lugares de tratamiento usando la Oficina Localizadora de Centros de Tratamiento de Abuso de Sustancias.

11420 Rockville Pike

Rockville, MD 20852

Línea telefónica de asistencia: 800-729-6686 ó 877-767-8432 (línea contestada en español)

Número para personas con problemas auditivos (TDD): 800-487-4889

<http://www.ncadi.samhsa.gov>

El Centro para el Tratamiento del Abuso de Sustancias de SAMHSA

<http://www.csat.samhsa.gov>

OTROS RECURSOS

La mayoría de los gobiernos estatales y locales tienen una oficina encargada de asuntos relacionados al abuso de sustancias que puede ser un recurso excelente. También puede haber en su área una oficina del Council on Alcoholism and Drug Dependence (Consejo sobre el Alcoholismo y la Dependencia de Drogas). Consulte su directorio telefónico local.

Oficina Principal del Grupo de Familia Al-Anon, Inc.

(Al-Anon y Alateen)

1600 Corporate Landing Parkway

Virginia Beach, VA 23453-5617

888-4AL-ANON (línea de información sobre las reuniones)

www.al-anon.alateen.org

Sitio de la Web en Español:

<http://www.al-anon.org/alspan.html>

Alcohólicos Anónimos

P.O. Box 459, Grand Central Station

New York, NY 10163

212-870-3400

<http://www.aa.org>

Servicios Mundiales de Marihuana Anónimos

P.O. Box 2912

Van Nuys, CA 91404

800-766-6779

<http://www.marijuana-anonymous.org>

Nar-Anon

22527 Crenshaw Boulevard, Suite 200 B

Torrance, CA 90505

310-547-5800

Oficina de Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos

P.O. Box 9999

Van Nuys, CA 91409

818-773-9999

<http://www.na.org>

Su Familia: La Línea Nacional de Asistencia de Salud para las Familias Hispanas

866-SuFamilia (783-2645)

Contraportada

A life in the Community for Everyone

SAMHSA logo

Substance Abuse and Mental Health Services Administration

U.S. Department of Health and Human Services

Publicación del DHHS No. (SMA) 06-4170

Substance Abuse and Mental Health Services Administration.

(Administración de Servicios para el Abuso de Sustancias y la Salud Mental).